

A F F I C H E S,
A N N O N C E S
ET
A V I S D I V E R S
DE
L E Y D E.

VENDREDI LE 30 JUILLET.

A D V E R T E N T I E N,
A A N K O N D I G I N G E N
E N
B E R I G T E N
V A N
L E Y D E N.

VR Y D A G D E N 30 J U L I J.

MARCHANDISES ET NAVIRES MISES
EN VENTE PUBLIQUE.
Du Bois du Rhin.

2 Août 2½ heures, Witte Zwaan. Rhijnische Houtwaaren.

KOOPMANSCHAPPEN EN SCHEPEN
IN PUBLIEKE VEILING.

JURISPRUDENCE COMMERCIALE.

COUR DE CASSATION.

S U I T E.

Sur l'appel du sieur Moutier, la cour impériale de cette ville, malgré les conclusions du ministère public, qui tendaient à l'infirmité, a confirmé ce jugement.

L'exécution de cet arrêt a été consentie de la part du sieur Moutier par un acte devant notaire.

Néanmoins M. le procureur général près la cour de cassation s'est pourvu, dans l'intérêt de la loi, pour le faire annuler; et c'est sur son réquisitoire qu'est intervenu, le 2 Février 1812, section civile, sous la présidence de M. le Baron Mourre, l'arrêt suivant:

LA COUR, — Oui le rapport de M. de Minier; vu l'article 88 de la loi du 27 ventôse an 8; vu aussi l'article 1er de la loi du 15 germinal an 6, titre 2; vu enfin l'avis du conseil d'état du 16 brumaire an 12, approuvé par S. M. le 21 du même mois, sur la question de savoir si la contrainte par corps devait être prononcée contre des septuagénaires qui avaient signé des lettres ou billets de change, et portant que, „ dans l'état actuel de la législation, la contrainte par corps doit être prononcée contre des septuagénaires qui ont signé des lettres ou billets de change, par la raison que l'article 2 de la loi du 15 germinal an 6, titre 2, n'excepte de la disposition de l'article 1er., qui a établi la contrainte par corps contre les signataires de lettres de change et billets, que les femmes, filles et mineurs, non-commerçans; d'où il suit que l'exception portée en faveur des septuagénaires par l'article 5 du titre 1er. de la même loi, n'est applicable qu'aux contrainsts par corps en matière civile, et non en matière de commerce; ”

„ Considérant qu'il résulte des lois citées, que la loi du 15 germinal an 6, qui a rétabli la contrainte par corps n'en a excepté les septuagénaires qu'en matière purement civile, et non en matière de commerce; ”

„ Considérant que cette loi a été maintenue dans toute sa force par l'article 2070 du Code civil; et que l'article 800

HANDEL-RECHTSGELEERDHEID.

HOF VAN CASSATIE.

V E R V O L G.

Op het appel van den Heer Moutier heeft het Keizerlijk Gerechtshof van die Stad dat Vonnis bekrachtigd, in weerwil der conclusien van het publiek Ministerie, welke strekten om hetzelfde kragteloos te maaken.

De uitvoering van dat Arrest is aan de zijde van den Heer Moutier bewilligd geworden bij eene Notariale Acte.

De Heer Procureur-Generaal bij het Hof van Cassatie heeft niet te min zich beroepen, in 't belang van de Wet, om het te doen vernietigen, en het is op zijnen eisch dat den 3 Februarij 1812 civiele sectie, onder voorzitting van den Heer Baron Mourre het volgend Arrest is tuschen gekomen.

Het Hof, — gehoord het rapport van den Heer de Minier; gezien Artikel 88 der Wet van den 27 ventôse an 8; gezien ook het eerste Artikel van de Wet van 15 Germinal 6de Jaar, titel 2; gezien eindelijk het advies van den Staats-Raad van den 16 Brumaire 12de Jaar, door Z. M. goedgekeurd den 21sten van dezelfde maand, over de vraag om te weten of de lijfswang uitgesproken moest worden tegen seventigjarigen welke Wifels of Wifelsbrieven hadden getekend, en behelzende dat „ in den werklijken staat van Wetgeving de lijfswang moet worden uitgesproken tegen seventigjarigen die Wifels of Wifelsbrieven getekend hebben, om reden dat het 2de Artikel der Wet van 15 Germinal 6de Jaar, titel 2, van de bepaling van het eerste Artikel, hetwelk de lijfswang daarsfeld tegen de tekenaars van Wifelsbrieven en Brieffens, niet uitzonderd, dan de Vrouwen, Dochters en Minderjarigen, die geen handel drijven; waar uit volgt dat de uitzondering gesteld ten voordeele van seventigjarigen bij Artikel 5 van den eersten titel, niet toepasselijk is, dan op lijfswang in civile zaaken, maar niet in zaaken van Koophandel. ”

Overweegende dat uit de aangevoerde Wetten voortvloeit, dat de Wet van den 15 Germinal 6de Jaar, welke de lijfswang heeft hersteld, er de seventigjarigen niet van uitzonderd dan in louter civile zaaken, en niet in zaaken van Commerce; ”

Overweegende dat deze Wet in derzelver geheele kragt is gehandhaafd, bij Artikel 2070 van het Burgerlijk Wet-

du Code de procédure, ne renfermant point de dérogation audit article 2070 du Code civil, ne doit être entendu que dans ses rapports avec les lois antérieures subsistantes; faisant droit sur le réquisitoire de M. le procureur-général, casse et annule, dans l'intérêt de la loi seulement, et sans préjudice de son exécution entre les parties intéressées, l'arrêt rendu par la cour impériale de Caen; le 26 Août dernier, entre Charles François Moutier et Jean Jacques Jouin, etc."

COUR IMPÉRIALE DE GRENOBLE.

Banqueroute frauduleuse. Par arrêt de la cour d'assises du Département de l'Isère, séant à Grenoble, du 16 Juin 1813, François-Marie Rey, natif de Thonon, marchand colporteur, résidant à Voiron, accusé (contumax), convaincu d'avoir, dans le courant du mois de Novembre 1811, au lieu de Voiron, commis une banqueroute frauduleuse, en ce sens qu'après avoir cessé ses paiemens et s'être trouvé en état de faillite, il a disparu et a emporté ou détourné son argent et la majeure partie de ses marchandises, a été condamné, en exécution des art. 19, 22, 36, 44, 47 et 402 du Code pénal, de l'art. 593 du Code de commerce, et de l'art. 368 du Code d'instruction criminelle, à la peine de cinq ans de travaux forcés, à l'exposition au carcan durant une heure, aux frais de la procédure, et, après avoir subi sa peine, renvoyé pendant sa vie sous la surveillance de la haute police de l'état, à raison de quoi il devra fournir un cautionnement de deux cents francs; et attendu la contumace, il a été ordonné, en exécution de l'art. 472 du Code d'instruction criminelle, que l'extract de l'arrêt sera affiché par l'exécuteur des jugemens criminels à un poteau qui sera planté au milieu de la principale place publique de la ville de Grenoble, chef-lieu de l'arrondissement où le crime a été commis.

COUR IMPÉRIALE D'AGEN.

Banqueroute frauduleuse. Par arrêt du 8 Juin, Arnoud Moreau, Négociant, habitant d'Agen, accusé contumax, convaincu du crime de banqueroute frauduleuse, a été condamné à la peine des travaux forcés pendant dix ans, et aux dépens de la procédure.

* * On prévient les intéressés, que toutes les rentes viagères sur une tête, appelés à l'inscription au grand livre par le quarante quatrième appel, qui pourraient être encore en circulation, y compris les rentes viagères connues sous les dénominations de prébendes, prébendats, prélatuurschapen, proves et canoniquesyen, devront être présentés en règle à l'inscription le 31 Août prochain pour tout délai; ce terme expiré, les effets qui ne seraient pas présentés, seront nuls et ne pourront plus être inscrits, suivant le Décret Impérial du 2 Juillet 1812, sans en excepter ceux, à l'égard desquels des arrêtés particuliers ou généraux auraient pu avoir accordé des délais.

Amsterdam, le 22 Juillet 1813.

boek, en dat het 800ste Artikel van het Wetboek van Rechtsvordering, geen afgaan behelzende van het voormelde Art. 2070 van het Burgerlijk Wetboek, niet moet verstaan worden dan in deszelfs betrekkingen met de voorgaande bestaande Wetten, recht doende op den eisch van den Heer Procureur-Generaal, casfeerd en annulleerd, het Arrest door het Keizerlijk Gerechtshof van Caen den 26 Augustus l. l. uitgevaardigd tusschen Charles François Moutier en Jean Jacques Jouin, enkel voor het belang der Wet, en zonder benadeeling van deszelfs uitvoering tusschen de belanghebbende partijen.

KEIZERLYK GERECHTSHOF VAN GRENOBLE.

Bedrieglijk Bankroet. Bij Vonnis van 't Hof van Assises, van het departement van de Isère, zitting houdende te Grenoble, in dato 16 Junij 1813, is François Marie Reij, geboortig van Thonon, omloopend Koopman, woonachtig te Voiron, (afwezig) beschuldigde, overtuigd, van in den loop der maand November 1811, ter plaatze van Voiron een bedrieglijk Bankroet te hebben begaan, in dien zin, dat hij na het ophouden zijner betaalingen en zich in staat van faillissement bevonden te hebben, onzichtbaar geworden is, en zijn Geld, mitsgaders het meerder gedeelte van zijne Koopwaren heeft medegenomen of verdonkerd, gecondemneerd, in uitvoering van Art. 19, 22, 36, 44, 47 en 402 van het lijftrafelijk Wetboek, Art. 593 van 't Wetboek van Koophandel en van Art. 368 van 't Wetboek van crimineele instructie tot de straf van vijf Jaaren gedwongen arbeid, ten toonstelling van een uur aan de Kaak, in de kosten van den Processe, en, na zijne straf te hebben ondergaan, zijn leven lang gedurende gesteld te worden onder toezicht der hooge Politie van den Staat, uit welken hoofde hij eene borgtocht zal stellen van twee honderd Franken; en aangezien derzelver afwezendheid, is geërdonneerd in uitvoering van Art. 472 van het Wetboek van Crimineele Instructie, dat extract van het Vonnis zal aangeplakt worden door den Scherpreechter aan een paal, die in 't midden van de voornaamste publieke plaats van de Stad Grenoble, Hoofdplaats van het Arrondissement, zal worden geplaat.

KEIZERLYK GERECHTSHOF VAN AGEN.

Bedrieglijk Bankroet. Bij Besluit van den 8 Junij is Arnoud Moreau, Négociant, Inwoner van Agen, afwezige beschuldigde, overtuigd van de misdada van bedrieglijk Bankroet, veroordeeld tot de straf van tien Jaaren gedwongen arbeid en in de kosten van den Processe.

* * Men brengt bij deze, ter kennis van de Belanghebbende, dat alle Lijfrenten-brieven op één Lijf gevestigd, welke bij de vier-en-veertigste Oproeping ter inschrijving in het Grootboek opgeroepen, en alnog in omloop mogten zijn, de Lijfrenten bekend geweest onder de benaming van prébenden, prébendaten, prélatuurschapen, proven en canoniquesijen daar onder begrepen, in behoorlijke orde, ter inschrijving zullen moeten worden aangeboden voor of uiterlijk op den 31 Augustus aanstaande; zullende, na dien tijd, alle de Effecten, in de voorsz. termen vallende, welke niet mogten zijn ingeleverd, om het even of dezelve, al dan niet, in algemeene of bijzondere diligent-verklaaringen begrepen zijn, ingevolge het Keizerlijk Decreet van den 2 Julij 1812, gehouden worden voor nul, en niet meer kunnen worden ingeschreeven.

Amsterdam den 22 Julij 1813.

ANNONCES COMMERCIALES. PAYEMENTS D'INTÉRÊTS.

* * Au premier Août prochain il sera vaqué au Bureau de G. SOETBROOD PICCARDT, rue Hogewoerd à Leyde, au paiement d'une année d'intérêts de la Négociation, sous la devise: *VERDEELT TOT ZEKERHEID*, échue au premier Août 1813: et cela à raison de fl. 8 : 15 : - par coupon.

* * JEAN HOLTZ DAUDANGER qq., à Amsterdam, annonce qu'à compter du 1er Août prochain, il vaquera les Lundis et Mercredis de 2 heures après midi à 4, à son domicile Heerengragt près le Romolensteeg, No. 5563, au paiement d'une année d'intérêts de la Négociation fondée sur la Plantation *Ly en Hoop*, Colonie de Surinam, échus le 20 Janvier 1812. Le paiement sera noté sur l'acte même.

* * Le 27 Juillet 1813, est accouchée ici très heureusement d'un FILS bien conformé, Dame EGIDIA CORNELIA GILLISSEN, bien-aimée Epouse de
J. H. LISMAN,
Avocat.

* * Mariés:

HERMAN ANTHONY WALLER

et

MARIA JOHANNA LISMAN.

LEYDE le 28 Juillet 1813.

* * Ce-jourdhui est décédée à l'âge de 59 ans, Dame SIBILLA CLEUTERS, en son vivant Veuve de Mr. Mre. ARNOLDUS ANTHONIUS STOOK.

LEYDE le
26 Juillet 1813.

Ts. SCHUYT,
JAN FLEUR,

Exécuteurs Testamentaires.

* * Ce-jourdhui est décédée ici, Demoiselle JACOBA FRANCINA TISSON, âgée de 80 ans.
LEYDE le 27 Juillet 1813.

* * Le Tribunal de première Instance de l'arrondissement de Leyde, siégeant en matière de Commerce, par jugement en date du 27 Juillet 1813, a déclaré en état de faillite le nommé MICHEL DE BOLSTER, *Fabriqueur*, demeurant à Leyde, rue Groenesteeg, au coin du quai Heeregracht, et a nommé Commissaire de cette faillite Mr. LUZAC, Juge du dit Tribunal et Agent le Sr. J. H. SCHARFF.

S. A. COERMAN, *Greffier.*

* * Tous les Créanciers de la masse insolvable de feu CORNELIS HOGENBURG, *Tonnellier*, ayant demeuré à Leyde, sont avertis de se présenter en personne ou par leurs fondés de pouvoir en chambre de conseil du Tribunal de première instance de l'arrondissement de Leyde, le 14 Août prochain, à midi, devant Mr. le Juge DOZY, Commissaire dans la dite masse, afin de vérifier et affirmer leurs créances à charge de la masse susdite.

C. VAN DER POST,
Syndic dans la dite masse.

HANDELS-ADVERTENTIE. INTREST-BETAALINGEN.

* * Op den eersten Augustus aanstaande, zal ten Kantore van G. SOETBROOD PICCARDT, op de Hogewoerd te Leijden, worden gevaceerd ter betaaling van een Jaar Intresfen der Negotiatie onder de Zinspreuk: *VERDEELT TOT ZEKERHEID*, verscheenen primo Augustus 1813, en zulks met f 8 : 15 : - per Coupon.

* * JEAN HOLTZ DAUDANGER qq., te Amsterdam, adverteert, dat hij van den eersten Augustus aanstaande, des Maandags en Woensdags, 's namiddags van 2 tot 4 uren, ten zijnen Huize, op de Heerengragt, bij de Romolensteeg, No. 5563, zal vaceeren ter betaaling van een Jaar Interest van de Negotiatie, gevestigd op de Plantagie *Ly en Hoop*, te Suriname, verscheenen 20 Januarij 1812, het geen op de Obligatien zelve zal ingeschreeven worden.

* * Op den 27 Julij 1813, verlost alhier zeer gelukkig van een welgeschapen ZOON, Vrouwe EGIDIA CORNELIA GILLISSEN, hartelijk geliefde Echtgenoot van
J. H. LISMAN,
Advocaat.

* * Getrouwd:

HERMAN ANTHONY WALLER

en

MARIA JOHANNA LISMAN.

LEYDEN den 28 Julij 1813.

* * Heden stierf in den ouderdom van 59 Jaaren, Vrouwe SIBILLA CLEUTERS, in leeven Weduwe van wijlen den Heer Mr. ARNOLDUS ANTHONIUS STOOK.

LEYDEN den
26 Julij 1813.

Ts. SCHUYT,
JAN FLEUR,

als Exécuteurs Testamentair.

* * Heden is alhier in den ouderdom van 80 Jaaren overleden Mejufvrouw JACOBA FRANCINA TISSON.
LEYDEN den 27 Julij 1813.

* * Het Tribunal ter eerster Instantie van het Arrondissement Leijden, waarneemende de zaken van Koophandel, heeft, bij vonnis van den 27 Julij 1813, in staat van faillissement verklaard den persoon van MICHEL DE BOLSTER, *Fabriqueur*, woonende te Leijden in de Groenesteeg, op den hoek van de Heerengragt, en heeft voorts tot Commissaris van voorz. Faillissement benoemd den Heer Regter LUZAC, en tot Agent J. H. SCHARFF.

S. A. COERMAN, *Greffier.*

* * Alle de Créditeuren des Insolventen Boedels van wijlen CORNELIS HOGENBURG, *Kuiper*, gewoond hebbende te Leijden, worden bij deze opgeroepen, om zelve of door gemagtigden te compareeren in de Raadkamer van het Tribunal ter eerster Instantie van het Arrondissement Leijden, den 14 Augustus aanstaanden, des middags ten twaalf uren, ten einde ten overstaan van den Heer Regter DOZY, Commissaris tot voorz. Boedel, hunne pretensien te verifiëren en met eede te bevestigen.

C. VAN DER POST,
Curator in voorz. Boedel.

JOHANNES WESSELING et HENDRIK WESSELING, Courtiers, autorisés par le Tribunal de Commerce, feront mettre en Vente Lundi 2 Août 1813, à deux heures et demie de relevée, à Amsterdam, Hôtel du *Cygne Blanc*, Nieuwendyk, une belle partie, fraîchement arrivée, de sapins rouges du Rhin, matériaux, mâts de sapin blanc, pins, diverses sortes de planches et autres BOIS; déposés comme il est indiqué dans les notices que l'on peut se procurer au Bureau de BONTEKONING et AUKE S.

SCHIEDAM le 28 Juillet.

PETITES EAUX, les 30 Virtels, sans Futaille, 11½
GENIEVRE, les 30 Virtels, sans Futaille, 13
GENIEVRE, preuve d'Amsterdam, 14½

EFFETS PUBLICS. (EFFECTEN.)

Amsterdam le 28 Juillet. (Amsterdam den 28 Julij.)

Inscr. au Gr. Livr. (Inscr. in't Grootb.)		
Certificats. (Certificaten.)	2½ pCt. f 11½ à 12	
Inscription. (Inschrijving.)		
Certificats. (Certificaten.)	3 — - 13½ à 13½	
Inscription. (Inschrijving.)		
Certificats. (Certificaten.)	3½ — - 14½ à 15½	
Inscription. (Inschrijving.)		
Certificats. (Certificaten.)	4 — - 16½ à 17½	
Inscription. (Inschrijving.)		
Certificats. (Certificaten.)	5 — - 21½ à 21½	
Inscription. (Inschrijving.)		
Certificats. (Certificaten.)	6 — - 25½ à 26	
Certificats. (Certificaten.)	7 — - 28½ à 29	
Annuités de 20 ans. (20 Jar. Rent. 1805.)	5 — - 10½ à 11	
Bons sur les Domaines. (Domein-Bons.)	4 — - 44½ à 45	
Bons du Synd. 2e sér. (Sjind. Bons 3e Sér.)	5 — - 99½ à 99½	
Idem, 4e — (dito, 4e —)	— - 90½ à 91	
Idem, 5e — (dito, 5e —)	— - 77½ à 78½	
Idem, 6e — (dito, 6e —)	— - 69½ à 70½	
Idem, 7e — (dito, 7e —)	— - 66½ à 67½	
Idem, 8e — (dito, 8e —)	— - 63 à 64	
Tiers Consolidés. (Tiers Consolidés.)		
Certific. d'idem. (Cert. van dezelve.)	— - 73½ à 73½	
Monte Napoléon. (Monte Napoleon.)		
Certificats idem. (Certificaten dito.)	— - — à —	
Naples chez Hope et C. (Nap. by Hope en C.)	6 — - 98 à 98½	
Certificat Naples. (Certificat. Napels)	5 — - — à —	
Russie. (Obligatiën op Rusland.)	— - 44½ à 45½	
Portugal. (Portugal.)	— - 87 à 88	
Sur l'Espagne 1805. (Obl. Spanje 1805.)	5½ — - — à —	
Idem 1807. (dito 1807.)	5½ — - 20 à 20½	
Suède. (Zweeden.)	5 — - 28½ à 30½	
Fonds Américains, chez Hope et Comp.		
(América, Hope en Comp.)	5½ — - 97½ à 98½	
Idem chez Staphorst. (dito bij Staph.)	5½ — - 88 à 88½	

JOHANNES WESSELING en HENDRIK WESSELING, Makelaars, geautoriseerd door de Rechtbank van Koophandel, zullen op Maandag den 2 Augustus 1813, 's namiddags ten half drie uren, te Amsterdam in de *Witte Zwaan*, op den Nieuwendijk, presenteren te verkoopen: Een extra mooie nieuw aangekomene partij Rijnfche Greenen, Vugten, Vuure Rondhouten, Dennen, diverse foorten Deelen en andere HOUTWAREN; leggende als bij Notitien wordt aangewezen, die aan het Kantoor van BONTEKONING en AUKE S te bekomen zijn.

SCHIEDAM den 28 Julij.

MOUTWYN, de 30 Virtels, zonder Fust, 11½
GENEVER, de 30 Virtels, zonder Fust, 13
GENEVER, Amsterdamsche Proef, 14½

Fonds Amér. chez les dits. (Bew. bij dez.)	3 pCt. f 48½ à 49½
Autriche, chez Goll et Comp. (Oostenrijk, bij Goll en Comp.)	5 — - — à —
Idem. (dito.)	4 — - — à —
Certificats de Vienne, chez les mêmes. (Weener Certificaten, bij dezelve.)	5 — - 20 à 20½
Oblig. sur les Dou. Dan. (Deenf. Tollen.)	4 — - 40 à 42
Den. Asiat. Comp. (Deenf. Asiat. Comp.)	5 — - — à —
Prusse. (Pruissen.)	— - 42½ à 43½

COURS DES ESPECES. (SPECIE - COURS.)

à Amsterdam le 28 Juillet. (van Amsterdam den 28 Julij.)	
Nouveaux Ducats (nieuwe Ducat.)	f 5:19 à f 6:1 pr. pièce.
Vieux dito ger. (Oude dito ger.)	
Ducats legers (Ligte dito)	50½ pr. once.
Souverains (Souverijnen)	16:14 à 16 pr. pièce.
Pistoles d'Espagne (Spaansche Pist.)	44:0 pr. once.
Dito Quadrup. (dito Quadrupels)	38:15 à f 39 pr. pièce.
Pistoles de France (Fransche Pist.)	
Dito de Prusse (Pruissische dito)	45½ pr. once.
Dito de Lunebourg (Lunenb. dito)	
Idem idem (dito dito)	10:8 à 9 pr. pièce.
Nouv. louis d'or (Nieuwe louis d'or)	11:8 à 9
Louis d'or, timbre en rayons (Zonne dito)	11:14 à 16
Napoléons d'or (Napoleons d'Or)	9:15½ à 4
Guinées (Guinjes)	12:12 à 14
Carolines (Carolines)	11:16 à 18
Or en lingot et Crusades (Gouden baren en Crusaden)	15½ à 1 pCt.
Piles (Pilaren)	
Piastres (Mexicanen)	f 21: — marq. banque.
Idem (dito)	2:11½ à 1 pr. pièce.
Couronnes de France (Franf. Rijksd.)	2:10
Ecus (dito Kroonen)	23:5 pr. mark.
Idem (dito dito)	2:16 à 1 pr. pièce.
Cinq francs (Vijf Francs)	2:8½ à 4
Ecu de Brabant (Brab. Kroonen)	2:14½ à 15
Roubles de Russie (Russische Roeb.)	1:14 à 16
Arg. fin en lingot (Fijn Zilv. inbar.)	
Idem de 11 den. (dito van 11 Penn.)	26:3 à 4 pr. marc.
Idem de 9 deniers et au dessous (dito van 9 Penn. en daar onder)	25:16 à 10
Ducats (Spaansche Ducats)	3:3 pr. pièce.
Rixdalers (Holl. en Rijksd.)	2:10
Nouveaux dito (Nieuwe Rijksd.)	— pCt.

Te Leyden by de Wed. ANTHONY DE KLOPPER EN ZOON, op de Breede Straat.